

# AFFAIRES

UNION LIBRE CIDRE & VIN  
DES AFFAIRES D'OR  
AVEC LE CIDRE DE FEU PAGE 3



## LE PARADOXE DU COMMERCE CANADIEN

Alors que le Canada multiplie les accords de libre-échange internationaux, le pays peine à faire tomber toutes les barrières au commerce entre les provinces. Mais le ministre de l'Industrie, James Moore, pense que les astres sont alignés pour éliminer ce paradoxe. À LIRE EN PAGE 2



Un vignoble de la vallée de l'Okanagan, en Colombie-Britannique.

PHOTO OLIVIER PONTBRIAND, ARCHIVES LA PRESSE



INTERNATIONAL  
LES ENTREPRISES PEU  
PRESSÉES D'INVESTIR  
PAGE 4

PHOTO REUTERS/CHINA DAILY

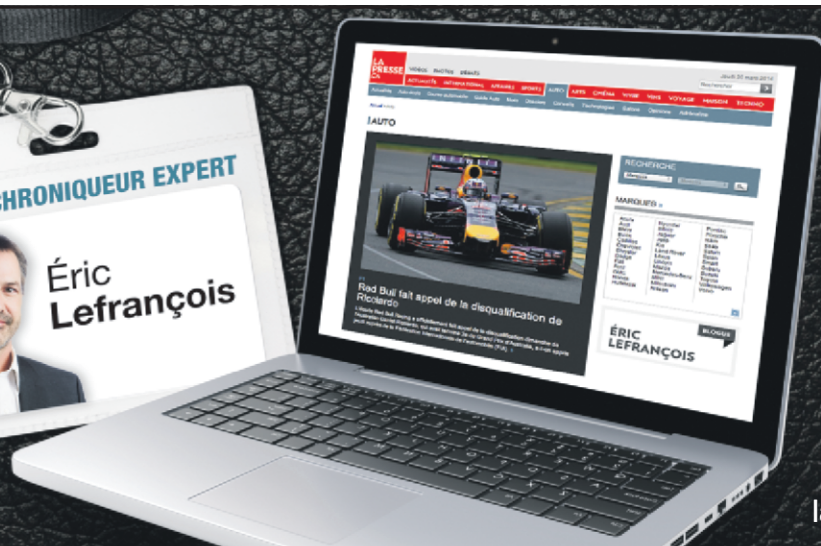


DOLLARAMA  
OUVERTURE ILLÉGALE  
LE 1<sup>ER</sup> JUILLET  
PAGE 3

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

## TOUT ÉQUIPÉ AVEC LA SECTION AUTO

Répertoire pour autos neuves et usagées • Essais routiers  
Outils de comparaison • Fiches techniques



## LA PRESSE AFFAIRES

## COMMERCE INTERPROVINCIAL

## Moore veut faire tomber les barrières

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Pour la première fois en deux décennies, les astres politiques sont alignés pour faire une percée importante dans l'abolition des barrières qui subsistent au commerce interprovincial, estime le ministre de l'Industrie, James Moore.

L'élection d'un gouvernement fédéraliste à Québec est le dernier morceau du casse-tête qui manquait pour relancer les négociations entre Ottawa et les provinces pour éliminer les entraves au commerce intérieur, a ajouté le ministre fédéral dans une entrevue accordée à *La Presse*.

On estime entre 40 milliards et 60 milliards de dollars les pertes économiques liées au protectionnisme interprovincial. Il existe plusieurs barrières au commerce intérieur, notamment sur le marché des contrats publics. Mais celle qui est la plus souvent citée en exemple touche le secteur des vins. Il est très difficile pour les producteurs de vin de la Colombie-Britannique de vendre leurs produits dans l'est du pays.

Ottawa veut remédier à ce problème. L'optimisme est tel dans la capitale fédérale que M. Moore a décidé de devancer la rencontre annuelle des ministres responsables de ce dossier, normalement en décembre, au mois d'août à Winnipeg, afin de battre le fer pendant qu'il est chaud.

La date de cette rencontre au sommet sera annoncée une fois que le ministre de l'Industrie de l'Ontario (où il y a eu des élections tout récemment) aura confirmé ses disponibilités, a assuré le ministre. Le ministre Moore veut notamment discuter de l'adoption d'un mécanisme de règlement des différends qui pourraient survenir entre diverses provinces.

«Il est important de continuer de faire des progrès afin de favoriser la croissance de notre économie et de la rendre plus productive d'est en ouest du Canada», a affirmé le jeune ministre originaire de la Colombie-Britannique.

«Quand Christian Paradis était ministre de l'Industrie,



Le ministre James Moore a entrepris une mini-tournée des capitales provinciales afin de faire la promotion de l'abolition des barrières au commerce interprovincial.

c'était franchement difficile parce qu'on avait un gouvernement du NPD en Nouvelle-Écosse. Il y avait la possibilité d'un gouvernement du NPD en Colombie-Britannique. Et il y avait un gouvernement du Parti québécois à Québec et il était impossible d'engager

profitera à toutes les régions du pays.

«[M. Daoust] dit que c'est un dossier important et qui est sur le radar de Québec. Une nouvelle entente va lui permettre de démontrer aux Québécois que l'avenir du Québec est au sein d'un

aux électeurs de Québec qui ont décidé d'élire un gouvernement fédéraliste à Québec», a-t-il dit.

M. Moore a entrepris une mini-tournée des capitales provinciales afin de faire la promotion de l'abolition des barrières au commerce

**« Nous avons aujourd'hui des ententes avec 43 pays. Nous sommes maintenant dans une situation où les entreprises étrangères ont accès à notre économie plus librement que les entreprises canadiennes. Ce n'est pas une situation qui peut continuer. »**

— James Moore, ministre de l'Industrie

des discussions sur ce dossier. Mais maintenant, nous avons une dynamique au pays où il y a un seul gouvernement du NPD, au Manitoba, et il partage nos objectifs», a-t-il ajouté.

M. Moore a rencontré son homologue québécois Jacques Daoust il y a environ un mois à Montréal. Au terme de cette rencontre, M. Moore s'est dit plus convaincu que jamais qu'il devait profiter de la nouvelle dynamique politique pour conclure une entente qui

Canada uni et fort où on peut avoir des occasions dans chaque région du pays pour nos produits et nos services. C'est la première fois que j'entendais un tel discours [de Québec]. Quand il a dit cela, je lui ai dit que je suis prêt à faire avancer le dossier», a-t-il expliqué.

«Nous sommes maintenant dans une situation où on peut arriver avec une entente modernisée pour tenir compte de la réalité de notre siècle. Il y a un nouvel esprit grâce

interprovincial. Selon le ministre, il est inconcevable que le Canada continue de signer des accords de libre-échange avec des pays étrangers tout en maintenant des barrières au commerce interprovincial.

Le Canada a conclu des ententes de libre-échange avec 43 pays, dont une avec l'Union européenne et une autre avec la Corée du Sud au cours des 12 derniers mois. Des pourparlers sont en cours avec l'Inde et le Japon et le Canada

40%

Proportion des échanges commerciaux du Canada qui sont effectués à l'intérieur du pays.

35,1  
MILLIARDS

Valeur des biens vendus par le Québec au reste du Canada en 2010 (données les plus récentes).

26,5  
MILLIARDS

Valeur des biens importés par le Québec du reste du Canada en 2010.

21,9  
MILLIARDS

Valeur des biens vendus par le Québec à l'Ontario. Le Québec a acheté 15,3 milliards en produits de sa province voisine. L'Ontario est la province avec laquelle le Québec brasse le plus d'affaires.

Source: Institut de la statistique du Québec

tente d'intégrer le Partenariat transpacifique.

«L'entente qui existe aujourd'hui a été rédigée en 1993 et 1994 et elle a été mise en œuvre en 1995. Alors, cela fait presque 20 ans de cela. Cela a été fait dans le contexte où n'y avait que deux ententes de libre-échange du Canada sur la scène internationale, avec les États-Unis et le Mexique. Nous avons aujourd'hui des ententes avec 43 pays. Nous sommes maintenant dans une situation où les entreprises étrangères ont accès à notre économie plus librement que les entreprises canadiennes. Ce n'est pas une situation qui peut continuer», a soutenu M. Moore.

## Un remède à la collusion?

OTTAWA — L'abolition des barrières au commerce interprovincial pourrait-elle être le remède à la collusion et la corruption dans l'industrie de la construction au Québec?

Alors que la commission Charbonneau se penche sur ce problème au Québec depuis maintenant deux ans, mettre fin aux politiques protectionnistes dans l'octroi des marchés publics est une idée qui a été avancée par certains comme moyen de lutter contre la collusion.

Interrogé à ce sujet, le ministre Moore s'est montré prudent,

mais il a affirmé que «c'est probablement un argument qui a du mérite». Chose certaine, le ministre estime qu'une plus grande compétition entre les entreprises canadiennes ne peut que favoriser les consommateurs et les contribuables.

«Il faut une division des pouvoirs entre Ottawa et les provinces, oui, mais il faut aussi avoir une saine compétition entre les provinces. Mais les Canadiens devraient être contre l'idée d'avoir des barrières et des préjugés défavorables contre les entreprises canadiennes. C'est

ridicule et c'est du régionalisme à son pire. On est capable de faire mieux cela», a-t-il affirmé.

Depuis son entrée en politique, en 1997, et particulièrement depuis son entrée au cabinet, en 2008, James Moore a acquis la réputation d'être un homme qui atteint ses objectifs.

Ce dossier est d'ailleurs sa priorité. «C'est ma priorité absolue. [...] Je veux que le débat aboutisse, que la division entre les provinces cesse et qu'on cherche des solutions pour améliorer notre économie.»

— Joël-Denis Bellavance



Une plus grande compétition entre les entreprises canadiennes devrait profiter aux contribuables, selon le ministre Moore.

## Couche-Tard pourrait viser les marchés d'outre-mer

LA PRESSE CANADIENNE

Alimentation Couche-Tard pourrait regarder outre-mer pour étendre son réseau de dépanneurs à cause des coûts sans cesse grandissants d'un marché en pleine surchauffe aux États-Unis, ont indiqué des experts de ce secteur commercial.

La chaîne a connu une forte croissance au cours de ses 34 ans d'existence. Elle est devenue un acteur important en faisant l'acquisition de Mac's en 1999, de Circle K aux États-Unis, en 2003, et de Statoil Fuel and Retail, dans les pays scandinaves, en 2012.

Elle y est parvenue tout en se taillant une réputation de ne pas trop payer ses acquisitions.

L'arrivée de nouveaux acteurs, prêts à payer le prix pour se faire une place aux États-Unis, pourrait amener l'entreprise à rectifier le tir.

Energy Transfer Partners et Marathon Petroleum ont récemment payé le gros prix pour acquérir aux États-Unis les stations-service de Susser et Hess, respectivement. Derek Dley, de Canaccord Genuity, affirme que Couche-Tard était intéressée dans les deux cas, mais que l'entreprise n'était pas prête à y mettre le prix.

raisonnables», a-t-il écrit dans un rapport précédant le dévoilement des résultats trimestriels et annuels de la chaîne, qui seront rendus publics aujourd'hui.

**Hausse des revenus anticipée**

Alimentation Couche-Tard était la quatrième entreprise canadienne en importance,

Alimentation Couche-Tard pourrait être tentée par le marché européen où plus de la moitié des stations-service/dépanneurs appartiennent à des sociétés pétrolières. Les sociétés américaines ont commencé à vendre ces actifs, il y a une décennie, mais la tendance s'est renforcée à la suite de ventes réalisées par Delek,

par des stations en Italie et en Scandinavie», a-t-il écrit, ajoutant que la russe Lukoil et des exploitants de grands supermarchés pourraient faire partie de ses concurrents.

Keith Howlett, de Desjardins Marché des capitaux, croit qu'il y a encore des possibilités d'affaires au Canada. Il s'attend à ce que Shell, Chevron et Imperial Oil vendent des dépanneurs. Mais la concurrence sera vive avec Parkland Fuel Corp., CST Brands et Empire Company.

M. Howlett a rappelé que Couche-Tard a récemment fait allusion à des acquisitions possibles en Asie. Il a aussi laissé entendre qu'un partenariat avec une importante chaîne d'épicerie américaines pourrait donner une nouvelle voie pour permettre une consolidation de l'entreprise. Actuellement, les plus gros acteurs de ce secteur incluent Murphy Oil, qui gère les stations-service de Walmart, Kroger et Safeway.

**« Il n'est pas improbable qu'Alimentation Couche-Tard devienne un acteur au fur et à mesure que les transactions auront lieu, et la chaîne pourrait être particulièrement intéressée par des stations en Italie et en Scandinavie. »**

— Perry Caicco, Marchés mondiaux CIBC

«Nous croyons que l'entreprise demeure active en ce qui a trait aux acquisitions, mais Couche-Tard semble se concentrer sur les acquisitions en sol européen, qui se sont dernièrement conclues à des prix beaucoup plus

quant aux revenus, l'an dernier. Ses revenus devraient augmenter de 6,3 %, à 37,8 milliards US, pour l'année fiscale 2014, selon les analystes de Thomson

Selon Perry Caicco, de Marchés mondiaux CIBC,

Neste Oil, Exxon Mobil et Shell.

«Il n'est pas improbable qu'Alimentation Couche-Tard devienne un acteur au fur et à mesure que les transactions auront lieu, et la chaîne pourrait être particulièrement intéressée

# Des affaires d'or avec le cidre de feu

JULIE ROY  
COLLABORATION SPÉCIALE  
PME

Implantée sur un domaine de 30 hectares à Dunham, Union libre cidre & vin peut sembler modeste. Les apparences sont toutefois trompeuses. En moins de trois ans, l'entreprise a fait passer sa production de 6000 à 85 000 bouteilles. Un chiffre qu'elle compte amener à 250 000 bouteilles d'ici 5 ans. Elle doit son succès en grande partie à son produit-vedette, le cidre de feu.

Élaboré depuis 2010, cet alcool haut de gamme est obtenu grâce à l'action de la chaleur. Il n'a rien à voir avec le vin chaud et son goût est beaucoup moins sucré que celui du cidre de glace. « Les pommes sont cueillies à la main et pressées. On extrait ensuite le nectar contenu dans le jus à l'aide d'un évaporateur électrique [Écovap] conçu initialement pour l'eau d'érable, raconte Rémi Filion, l'un des quatre propriétaires d'Union libre. Près de 80 % de la quantité initiale des pommes s'évapore en eau. Le concentré final est par la suite placé dans des cuves en inox où il fermentera plusieurs semaines à basse température. »

Comme le cidre de glace, le cidre de feu nécessite de 80 à 100 pommes pour une bouteille de 375 ml et doit attendre un an avant d'être commercialisé. Ces impondérables font qu'une bouteille se détaille autour de 25\$. Un prix qui ne semble pas décourager les amateurs.

« Notre équipe vit ce printemps sa première rupture de stock à la SAQ. Nous allons regarnir les tablettes d'ici juillet afin de répondre à la croissance », partage Anouschka Bouchard, une des propriétaires, avec François Busque et Martine St-Onge.



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA PRESSE

Union libre cidre & vin, de Dunham, a fait passer sa production de 6000 à 85 000 bouteilles en moins de trois ans. L'entreprise d'Anouschka Bouchard et Rémi Filion (et deux autres copropriétaires absents de la photo) compte même atteindre les 250 000 bouteilles d'ici cinq ans.

Pour atteindre ses objectifs de croissance, le quatuor ne compte pas uniquement sur la Société des alcools du Québec (SAQ). Il souhaite aussi attirer la clientèle à son domaine. Pour ce faire, il s'attaque cette année à la modernisation de sa boutique et double la

production de cidre. Il s'agit d'un investissement de 400 000\$, précise Rémi Filion.

#### Concurrents bienvenus

Ces quatre entrepreneurs, provenant de milieux professionnels divers, n'avaient

produits de cidre de feu et nous voulons continuer à en être les ambassadeurs», note M<sup>me</sup> Bouchard.

Pour eux, la venue de nouveaux producteurs n'est pas une menace et est même souhaitée. « Il y a six producteurs de cidre de feu en

« Il y a six producteurs de cidre de feu en ce moment et il y a de la place pour d'autres joueurs. Plus nous serons nombreux, plus notre industrie aura de l'influence. »

— Anouschka Bouchard, copropriétaire d'Union libre

superficie du vignoble, ce qui permet d'accroître la production de vin mousseux. Coût de l'investissement: près de 300 000\$.

« L'an passé, nous avons agrandi nos installations et acheté de nouveaux équipements afin d'augmenter

jamais touché à la terre avant de se lancer en agriculture. Même s'ils n'ont jamais eu peur de remettre en cause les principes établis, l'aventure n'avait rien d'un coup de tête. « Nous savions que nous voulions faire un produit distinctif. Nous sommes les premiers

ce moment et il y a de la place pour d'autres joueurs. Plus nous serons nombreux, plus notre industrie aura de l'influence », mentionne Anouschka Bouchard.

Afin d'encourager l'effervescence de l'industrie et de faire du cidre de feu un

fleuron québécois, l'entreprise a milité pour l'obtention d'une dénomination spécifique pour ce produit. Une reconnaissance obtenue en janvier 2013. « Il s'agit d'une norme qui encadre la production en définissant clairement les caractéristiques du produit et en normalisant sa composition », dit M. Filion.

Un succès qui s'ajoute au tableau des réussites de l'entreprise qui continue de remporter les honneurs ici et ailleurs. « Depuis trois ans, notre cidre de feu a remporté cinq médailles, dont deux en Angleterre, pays reconnu pour la qualité de ses cidres », indique Anouschka Bouchard.

## UNION LIBRE CIDRE & VIN EN QUELQUES MOTS

**Propriété de :** Anouschka Bouchard, Rémi Filion, François Busque et Martine St-Onge

**Âge des entrepreneurs :** de 40 à 42 ans

**Nombre de produits de l'entreprise :** 11, soit 9 cidres – feu (4), glace (2), tranquille (1), pétillant (1), mousseux (1) – et 2 vins

**Nombre de pommiers :** 5500

**Nombre de vignes :** 5200, et bientôt 10 000

**Employés au plus fort de la saison :** 15

**Dernier prix reçu :** Médaille d'or pour Union libre cidre de feu 2012 aux Prix du public Desjardins 2014  
Prix innovation en alimentation 2013 dans la catégorie « alcools et boissons alcoolisées » du Conseil de la transformation agroalimentaire et des produits de consommation



PHOTO EDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, ARCHIVES LA PRESSE

Au moins un magasin de la chaîne à 1\$ a ouvert ses portes illégalement le jour de la fête du Canada.

## Dollarama a ouvert illégalement le 1<sup>er</sup> juillet

MARIE-EVE FOURNIER

Au moins un magasin Dollarama a enfreint la loi sur les heures d'ouverture, le 1<sup>er</sup> juillet. Le commerce de la rue Sainte-Catherine Est, dans le Village gai, a accueilli les clients toute la journée.

L'entreprise n'a pas nié que ce magasin avait fait des affaires mardi dernier. Mais elle n'a pas voulu commenter cette situation précise. « Pour tous les jours fériés, la directive de l'entreprise, c'est que les gestionnaires sur le terrain doivent [...] faire respecter les lois provinciales et les règlements municipaux », a simplement indiqué Lyla Radmanovich, du cabinet de relations publiques National, dans un courriel.

Il n'a pas été possible de savoir combien de Dollarama étaient ouverts le 1<sup>er</sup> juillet. Le magasin du Complexe Desjardins faisait partie de lot. Mais la galerie marchande bénéficiait d'une dérogation en raison de la tenue du Festival de jazz de Montréal, a précisé à La Presse le ministre de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations (MEIE).

Dans le Village, il était cependant illégal pour Dollarama d'ouvrir en pleine fête du Canada, a confirmé à La Presse le ministre responsable de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux.

#### Identité inconnue

Le MEIE n'a pas voulu dire s'il avait déjà reçu des plaintes fondées au sujet de Dollarama. Cette information est jugée « confidentielle ».

L'an dernier, 280 constats d'infraction ont été donnés à des détaillants. L'année précédente, il y en avait eu 298. Le Ministère a effectué 1802 inspections et le public a déposé 81 plaintes (contre 116 un an plus tôt). Bon an mal an, les amendes émises s'élèvent à environ 200 000\$.

Le Ministère refuse toutefois de dévoiler l'identité des contrevenants. « Ce n'est pas confidentiel, mais ce n'est pas notre mandat de divulguer ça. Ce n'est pas notre rôle », a justifié Jean-Pierre D'Auteuil. Et le Directeur des poursuites criminelles et pénales, qui

distribue les constats, affirme que son système de recherche « ne permet pas de trouver cette information ».

Les détaillants qui admettent des clients quand cela n'est pas permis s'exposent à une amende minimum de 1500\$. Une récidive (dans les 24 mois) coûte au moins 3000\$.

Le 1<sup>er</sup> juillet, la plupart des commerces n'ont pas le droit d'ouvrir leurs portes. Les épiceries, les pharmacies, les dépanneurs, les SAQ et les librairies ne sont pas assujettis aux mêmes restrictions. Et certaines zones touristiques comme Bromont, Mont-Tremblant et le Vieux-Montréal bénéficient de dérogations.

Sur sa page web, le MEIE invite ceux qui constatent une infraction à communiquer avec lui (par téléphone, par fax ou par courriel) ou à « informer les policiers de [leur] ville ».

Le SPVM n'a pas été en mesure de nous dire s'il avait déjà reçu des appels à ce sujet ni de préciser la procédure en cas de réception d'une plainte contre un commerce.

BFL  
CANADA

bflcanada.ca



Brian Kelly, vice-président, directeur clientèle, FRM, CRM



John Antonecchia, directeur-clientèle

Barry F. Lorenzetti, président et chef de la direction de BFL CANADA risques et assurances inc., est heureux d'annoncer la nomination de Brian Kelly au poste de vice-président, directeur-clientèle au siège social de BFL CANADA à Montréal.

Fellow et titulaire d'un certificat en gestion des risques, Brian œuvre dans le secteur de l'assurance depuis 1993. Tout au long de ces années, il a travaillé avec des clients de toutes tailles, essentiellement en aidant de grandes multinationales à gérer leurs programmes de gestion de risques mondiaux. Brian s'est forgé une réputation de conseiller de confiance doté d'une solide connaissance des stratégies de gestion de risques et des produits d'assurance. Son expérience lui a permis d'acquérir une maîtrise approfondie des questions en matière de risques dans une grande variété de secteurs d'activité, notamment l'industrie lourde, la vente au détail, l'immobilier et la construction.

Diplômé de l'Université Concordia, Brian est courtier en assurance de dommages des entreprises auprès de l'Autorité des marchés financiers.

Barry F. Lorenzetti, président et chef de la direction de BFL CANADA risques et assurances inc., est heureux d'annoncer la nomination de John Antonecchia au poste de directeur-clientèle. John se joindra à l'équipe de gestion des risques de notre bureau de Montréal.

Au cours des neuf dernières années, il a développé une grande expertise en matière de conception et de gestion de programmes globaux d'assurance de dommages au sein du cabinet Marsh Canada limitée. Sa vaste expérience des clients internationaux et son souci des résultats représentent des atouts précieux, qui l'aideront à conseiller judicieusement nos clients pour réduire le coût total de leur risque.

John détient un baccalauréat en économie de l'Université McGill et un certificat en assurance de dommages des entreprises auprès de l'Autorité des marchés financiers.

BFL CANADA est la plus importante firme de courtage d'assurances commerciales et de services conseils au Canada détenue et gérée par ses propres employés. BFL offre une gamme complète de produits d'assurance, de services en gestion des risques, de régimes d'avantages sociaux et de retraite. Ces produits et services sont offerts aux sociétés de tous les secteurs économiques au Canada. Grâce à une alliance stratégique avec le groupe Lockton Companies, LLC, BFL est également présente aux États-Unis et dans plus de 100 pays dans le monde.

## LA PRESSE AFFAIRES

## Où est passé le goût du risque?

Les grandes entreprises de la planète ont-elles perdu le goût du risque? Une chose est certaine, elles investissent de moins en moins dans des projets de croissance et préfèrent accumuler des liquidités.



RICHARD DUPAUL

## LA PLANÈTE ÉCONOMIQUE

Peu importe les efforts des banques centrales pour stimuler le crédit – et elles en font beaucoup ces temps-ci –, l'investissement dans de nouvelles usines ou dans les technologies de pointe reste « LE » moteur de la croissance et de l'emploi.

En ce sens, le monde a de quoi s'inquiéter, indique une nouvelle enquête de la firme Standard & Poor's (S & P).

AVIS LÉGAUX  
APPELS D'OFFRES  
SOUMISSIONS - ENCANS

## Appel d'offres



## Services institutionnels

## Gestion et planification immobilière

Catégorie : travaux  
Appel d'offres : 5724  
Descriptif : Centre Ste-Cunégonde (8663)  
Modernisation de l'ascenseur  
L'ouverture des soumissions prévue pour le 9 juillet 2014 est reportée au 16 juillet 2014 à 14h00 au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6, Montréal, le 7 juillet 2014.

Le greffier de la Ville  
M<sup>re</sup> Yves Saindon

## Appels d'offres



## Direction générale adjointe -

## Services institutionnels

## Service de l'approvisionnement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

Catégorie : Biens et services  
Appel d'offres : 14-12653  
Descriptif : Acquisition sur demande de chaises et fauteuils ergonomiques et d'appoints pour la Ville de Montréal  
Date d'ouverture : 4 août 2014  
Dépôt de garantie : Aucun  
Renseignements : Johanne Langlois, agente d'approvisionnement : 514 868-5957  
Appel d'offres : 14-13783  
Descriptif : Fourniture de tracteurs compacts articulés de 47 HP à voie étroite avec équipements et accessoires  
Date d'ouverture : 23 juillet 2014  
Dépôt de garantie : Aucun  
Renseignements : Renée Veillette, agente d'approvisionnement : 514 872-1057

## Catégorie : Services professionnels

## Appel d'offres : 14-13675

Descriptif : Surveillance environnementale des travaux d'excavation des sols et des matériaux dans le cadre de la réalisation des projets d'infrastructures des services corporatifs et des arrondissements de la Ville  
Date d'ouverture : 23 juillet 2014  
Dépôt de garantie : Aucun

Renseignements : Robert Normandeau, agent d'approvisionnement : 514 868-3709

Documents : Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 7 juillet 2014  
Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 868-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO. Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fourni en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux du Service du greffe à l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.  
Montréal, 7 juillet 2014

Le greffier de la Ville  
M<sup>re</sup> Yves Saindon



PHOTO ARCHIVES, AGENCE FRANCE-PRESSE

L'économie des marchés émergents est en perte de vitesse, notamment en Chine où les investissements devraient croître de seulement 1 %.

La firme de notation de crédit a interrogé 2000 des plus grandes entreprises de la planète et le portrait de son sondage montre essentiellement deux choses :

> D'une part, les grandes sociétés ont réduit leurs investissements en 2013. Plus inquiétant encore, elles devraient faire la même chose au cours des trois années suivantes ;

> D'autre part, l'étoile des pays émergents pâlit auprès des grands investisseurs – une situation confirmée par un autre rapport des Nations unies.

Ainsi, les dépenses d'investissement des grandes sociétés ont baissé l'an dernier de 1 % en termes réels (en soustrayant l'inflation), à 3327 milliards US, selon S & P. Or, au moment où les États-Unis, la Chine et l'Europe tentent de se remettre en marche avec d'audacieuses politiques monétaires, les entreprises, elles, semblent peu pressées à se risquer dans des projets de croissance.

D'ailleurs, les investissements du « top 2000 » devraient même diminuer de 0,5 % cette année. Et surtout, autre mauvaise nouvelle : l'agence anticipe encore des replis inquiétants en 2015 (-3 %) et 2016 (-2 %).

Après des années de hausse des investissements, surtout dans les pays émergents, « les 2000 premières entreprises du monde jouent la sécurité et accumulent les liquidités », écrit S & P.

Combien de liquidités ? Plus précisément 4500 milliards US – un record confirmé par d'autres enquêtes témoignant de la frilosité des grandes sociétés.

## Les facteurs

Pourquoi cette panne alors que la Réserve fédérale et les autres banques centrales inondent le système financier de liquidités ?

D'abord, parce que les chefs d'entreprises constatent que la croissance économique reste faible dans les pays développés et, surtout, que la faible inflation les empêche d'augmenter les prix... et leurs marges de profit, explique S & P.

Par ailleurs, certaines industries mondiales, dont l'automobile et le secteur minier, souffrent de surcapacités, ce qui rend les projets d'expansion peu viables. Dans le secteur du fer, par exemple, l'abondance du minerai fait chuter les prix et personne ne veut investir dans ce contexte. S'ensuivent des fermetures, notamment dans le nord du Québec (Labrador Iron Mines), comme on l'apprenait mercredi dernier.

## L'étoile des émergents pâlit

Autre raison du manque d'enthousiasme des entreprises : la perte de vitesse des pays émergents.

Certes en 2013, les économies en développement se sont taillé la part du lion des investissements directs étrangers (IDE) : elles représentent 54 % de ces dépenses (à 778 milliards US), indique un rapport de la CNUCED (Conférence des Nations unies pour le Commerce et le Développement).

Toutefois, les flux de capitaux vers ces pays, qui montaient en flèche depuis le début des années 2000, tendent à plafonner, prévient l'organisme.

En fait, les investissements étrangers hors de la Chine pourraient même supplanter, dès cette année, les IDE dans l'empire du Milieu. Bref, le vent tourne. Une conséquence des doutes occidentaux envers l'économie chinoise, mais aussi de la propension grandissante des entreprises chinoises à investir au-delà de leurs frontières.

En fait, pour beaucoup d'entreprises, l'herbe semble plus verte chez les voisins ces temps-ci. Peu portées à investir à la maison, les sociétés misent beaucoup à l'étranger – un phénomène ironiquement de bon augure pour les États-Unis, le Canada et les autres pays « riches ».

La CNUCED prédit en effet que les IDE vers les pays développés devraient croître de 35 % cette année, plus forte hausse depuis cinq ans, alors que les investissements étrangers vers les pays émergents diminueraient de 0,2 %. Le balancier commence donc à pencher de l'autre côté.

Les 2000 premières entreprises du monde jouent la sécurité et accumulent les liquidités», écrit S & P. Combien de liquidités ? 4500 milliards US – un record confirmé par d'autres enquêtes témoignant de la frilosité des grandes sociétés.

Donc pas de croissance, pas d'investissement. Pas d'investissement, pas de croissance. Le monde est pris dans un cercle vicieux.

De plus, plusieurs grandes banques de la planète pensent surtout, et encore, à assainir leur bilan après les dégâts causés par la crise financière 2008. Du coup, elles hésitent à prêter pour des projets plus risqués. En Europe, en particulier, plusieurs critiquent vivement le faible niveau du crédit au secteur privé, ce qui tue tout espoir de reprise soutenue.

S & P anticipe une baisse étonnante de 4 % des dépenses d'investissement dans les pays du BRIC cette année, soit dans la lignée de 2013. Cela touche les entreprises brésiliennes, russes et indiennes actives surtout dans les matières premières et, « de façon surprenante », la Chine où les investissements devraient croître de seulement 1 %.

D'ailleurs, une autre étude publiée la semaine dernière témoigne aussi de l'essoufflement des investissements dans les pays émergents.

## Marché monétaire La vigueur du huard contrarie la Banque du Canada

OTTAWA — Au moment où le dollar canadien reprend de la vigueur, contrecarrant ainsi les plans de la Banque du Canada, le moment est-il venu pour le gouverneur Stephen Poloz de dire « aux grands maux, les grands remèdes » ?

L'augmentation de la valeur du dollar, passée de 88,66 cents US à la fin mars à environ 94 cents US au début juillet, ne semble pas si extraordinaire compte tenu du fait que le huard avait presque atteint la parité il n'y a pas si longtemps, mais elle va tout de même à l'encontre du projet économique de la banque centrale.

Et la hausse n'est peut-être pas terminée. Si les prix du pétrole continuent d'augmenter et que les données sur l'emploi de Statistique Canada sont aussi fortes que prévu la semaine

prochaine, des analystes croient qu'on pourrait voir le dollar grimper au-delà de la barre des 95 cents dans les prochaines semaines.

L'économiste en chef de BMO Marchés des capitaux, Doug Porter, croit que c'est à ce moment que M. Poloz pourrait devoir agir.

Le gouverneur de la Banque du Canada a subtilement dirigé le huard vers le bas au cours de la dernière année, dans l'espoir d'aider les exportateurs à devenir plus concurrentiels dans les marchés étrangers, plus récemment en juin lorsqu'il a cité les risques liés à une inflation faible au moment où l'indice des prix à la consommation surpassait les cibles de la banque. M. Porter croit cependant qu'il est temps de se montrer un peu plus dynamique.

Citant le gouverneur de la Banque centrale australienne, qui aurait déclaré que le dollar

de son pays avait une valeur « ridiculement élevée », M. Porter avance qu'il est peut-être temps de cesser de prendre des précautions.

L'avis de M. Poloz envers un dollar vigoureux vient de son analyse voulant que l'économie canadienne doive se tourner vers l'exportation, particulièrement dans les secteurs manufacturiers de l'Ontario et du Québec. Un dollar plus faible signifie que les exportateurs pourront vendre leurs biens à des prix relativement moins élevés aux États-Unis, où sont achetés 70 % des exportations canadiennes.

La Banque du Canada rendra public son plus récent rapport sur la politique monétaire le 16 juillet et M. Porter croit que Stephen Poloz devra alors se montrer plus audacieux.

— La Presse Canadienne

## À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA : bénéfice par action K : millier M : million G : milliard

**AUJOURD'HUI**  
Permis de bâtir mai: 3,0 %  
(Can.) avril: 1,1 %  
Couche-Tard BPA 4T: 25 c  
Penford BPA 3T: 21 cUS

**DEMAIN**  
Alcoa BPA 2T: 12 cUS  
Jean Coutu BPA 1T: 30 c  
Tecsyst BPA 4T: 7 c

**MERCREDI 9 JUILLET**  
Cogeco BPA 3T: 1,29 \$  
WD-40 BPA 3T: 71 cUS

**JEUDI 10 JUILLET**  
Commerce de gros mai: 0,6 %  
(É.-U.) avril: 1,1 %  
Corus BPA 3T: 51 c  
Family Dollar Stores BPA 3T: 89 cUS  
Postmedia Network BPA 3T: -13 c

**VENDREDI 11 JUILLET**  
Fastenal BPA 2T: 44 cUS  
Wells Fargo & Co BPA 2T: 1,01 \$US

**LUNDI 14 JUILLET**  
Citigroup BPA 2T: 1,10 \$US  
Stanley Furniture BPA 2T: -17 cUS

Source : Bloomberg

## POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresse.ca

## SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations : [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

	9			1			4	
		6		7				
		2		9	4	5	3	
3	6		8			9		
2			9	1				5
						6	1	
			7	8	2			
		7						
	2	3				8		1

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

## Solution du dernier sudoku

9	4	1	5	7	8	6	2	3
8	3	6	2	4	1	5	7	9
5	7	2	9	6	3	4	8	1
4	2	5	6	1	9	8	3	7
7	8	9	3	2	5	1	4	6
6	1	3	4	8	7	9	5	2
3	5	8	7	9	6	2	1	4
2	6	7	1	5	4	3	9	8
1	9	4	8	3	2	7	6	5

Niveau de difficulté : MOYEN

2936

Par Fabien Savary 2935

# PORTFOLIO ACCOMPLIR

SÉRIE DE 8

NUMÉRO

8

ERIC BOYKO, PRÉSIDENT DE STINGRAY DIGITAL

## GO GO GO!



MARC TISON

Où qu'il soit, Eric Boyko semble toujours prêt à se rendre ailleurs. Vite.

Il s'exprime de la même manière: il commence une nouvelle phrase avant d'avoir achevé la précédente. Vite.

L'homme de 44 ans est président de Stingray Digital, qu'il a fondée en 2007 avec son partenaire d'alors, Alexandre Taillefer.

«Stingray, c'est une compagnie de médias numériques et on a acheté plusieurs actifs, dont les chaînes de musique Galaxie, Karaoke Channel, et la chaîne Concert TV. Avec ces trois chaînes, on a plus de 105 millions d'abonnés dans 102 pays sur la Terre.»

La Terre... La géographie semble le fasciner. Derrière son bureau, une carte du monde s'étale. Des dizaines de punaises y sont fichées.

«C'est chaque pays que j'ai visité à l'extérieur de l'Amérique du Nord. J'ai visité personnellement plus de 85 pays.»

### Entrepreneur et explorateur

Comptable de formation, il se définit d'abord comme un entrepreneur, mais doublé d'un explorateur.

«Quand j'étais petit, mon jeu favori, c'était le jeu de Risk, où il fallait conquérir le monde, confie-t-il. Pour moi, pénétrer un nouveau marché étranger

est un défi, c'est comme gagner un pays au Risk.»

Son parcours professionnel ressemble d'ailleurs à une charge de cavalerie.

À 17 ans, il vend des t-shirts. Étudiant à McGill, il fonde une entreprise de distribution de plats préparés. Il cherche des moyens de recueillir des fonds pour les activités étudiantes. Son succès le mène en 1992 à créer eFundraising, qui deviendra un géant des campagnes de financement par internet.

Il vend, rachète puis revend l'entreprise, dont il quitte définitivement la présidence en 2007. Il est aussitôt prêt à se relancer, cette fois du côté des médias numériques. «Depuis ce temps-là, on a fait 19 acquisitions, c'est pourquoi nous sommes présents dans autant de pays.»

Voilà un homme qui connaît la musique, direz-vous? Pas du tout. «Un jour, j'ai rencontré Rihanna et je lui ai dit que j'aimais beaucoup sa chanson *Waka Waka Africa*. Elle a souri. Son garde du corps m'a dit que c'était de Shakira.»

### Énergisant

Mais aucune rebuffade ou obstacle ne l'arrête. Il aime se donner le titre de Chief Energizing Officer – CEO.

«Une de mes grandes qualités ou défaut, c'est que je suis quelqu'un qui a beaucoup d'énergie. Moi je dis que c'est excitant, mais certaines personnes peuvent me trouver énervant.»

Chacun de ses courriels se termine d'ailleurs par les mots GO GO GO! – une

incantation, une devise et un encouragement.

«Certains de mes actionnaires m'ont dit, Eric, "go go go", ça ne fait pas sérieux, ça ne fait pas très présidentiel. Un président devrait être "slow slow slow" ou "pense pense pense". Mais moi je crois que "go go go" me représente bien.»

En effet. Un des murs de son bureau est tapissé de photos prises pendant ses voyages, sous toutes les latitudes: expéditions, alpinisme, kayak...

En 2006, pour recueillir des fonds pour la recherche sur la maladie d'Alzheimer, dont le père d'un ami était atteint, Eric Boyko et trois amis ont entrepris l'ascension du plus haut sommet de chaque continent: Kilimandjaro, Mont-Blanc, Aconcagua... Sur les sept montagnes, seul le sommet du monde leur a échappé. Ses partenaires «se sont mariés, ont eu des enfants, et la pression familiale a fait qu'on n'a pas encore fait l'Everest», explique Eric Boyko.

### Ne pas perdre le Nord

En avril dernier, il a participé à une expédition vers le pôle Nord magnétique, cette fois en soutien aux militaires canadiens blessés ou en détresse psychologique. L'équipe comptait 24 hommes et femmes du milieu des affaires et 12 militaires. «Certains étaient amputés, certains avaient perdu un bras. C'était une belle expérience de groupe.» En deux semaines, ils ont parcouru 125 kilomètres en ski de fond, chacun tirant un traîneau d'équipement.

«L'accomplissement d'une expédition, beaucoup de gens



PHOTO HUGO-SEBASTIEN AUBERT, LA PRESSE

Comptable de formation, Eric Boyko se définit d'abord comme un entrepreneur, mais doublé d'un explorateur.

pensent que c'est physique et qu'il faut être en forme, mais c'est 80 % de mental», souligne-t-il.

Outre les perpétuelles conditions climatiques extrêmes, les nuits inconfortables, le montage et le démontage de l'équipement, il faut compter avec le risque d'être confiné à sa tente pendant des jours par la tempête. «Le plus grand défi d'un explorateur ou dans une expédition, c'est d'avoir la patience.»

La patience ne semble pourtant pas la qualité première du Chief Energizing Officer.

«C'est surprenant, admet-il. Un des bons trucs, pour moi qui est très actif, c'est de jouer aux cartes ou aux échecs. Au mont McKinley puis au pôle Nord, j'ai dû jouer 800 parties de carré.»

Cependant, c'est chez lui, à Montréal, qu'il défend la cause qui lui tient le plus à cœur. Depuis qu'il a vendu sa première entreprise, à 30 ans, il fait la promotion de l'entrepreneuriat. Il contribue notamment à la maison Notman pour les jeunes entreprises en démarrage et à la Société d'investissement Jeunesse.

«Je me force à faire chaque année un petit investissement dans une compagnie.

J'encourage un entrepreneur, il réussit, il encourage un autre, pour créer une Silicon Valley à Montréal. Pour moi c'est une façon de redonner.»  
Toujours avec énergie.

### STINGRAY DIGITAL EN QUELQUES CHIFFRES

**2007** : année de fondation

**200** employés

**4** principales chaînes numériques: Galaxie, Karaoke Channel, Concert TV et Music Choice International

**105** millions d'abonnés

**113** pays



### En vidéo

Voyez l'entrevue d'André Gaumond à: <http://affaires.lapresse.ca/portfolio/accomplir>

LA TOUTE NOUVELLE GENESIS 2015





*Ressentez la pure exaltation que procure une époustouflante sécurité+*



Premier Choix Sécurité+ de l'IIHS

Lorsque dotée de l'avertisseur de collision frontale imminente.

La toute nouvelle Genesis 2015 a non seulement été testée à fond sur le légendaire circuit de Nürburgring en Allemagne, mais elle a été conçue et rigoureusement évaluée pour contribuer à vous protéger. La Genesis est dotée de plusieurs caractéristiques de sécurité parmi les plus perfectionnées au monde, comme le freinage autonome d'urgence\*, l'assistance au maintien de voie\* et la détection des objets dans l'angle mort\*. Sa conception a notamment été orientée par un impératif: maximiser la confiance du conducteur et favoriser sa tranquillité d'esprit. Bien sûr, nous ne sommes pas les seuls à se préoccuper de votre sécurité sur la route; l'IIHS, un organisme spécialisé dans l'évaluation de la sûreté des véhicules, a attribué à la Genesis la mention «Premier Choix Sécurité+».

**AVEC LA TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE HTRAC DE SÉRIE.**

hyundaicanada.com

\*Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. \* caractéristiques livrables. Pour plus d'information visitez [www.iihs.org](http://www.iihs.org)



**HYUNDAI**

NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.\*

## LA PRESSE AFFAIRES

## Épidémie de stress en Chine

Quelque 600 000 travailleurs meurent chaque année de surmenage à leur bureau

BLOOMBERG

Li Jianhua, régulateur bancaire de la Chine, s'est littéralement tué à la tâche. Après 26 années pendant lesquelles il a toujours fait passer le parti et le peuple en premier, selon une déclaration de son employeur, le cadre de 48 ans est mort alors qu'il s'efforçait de terminer un rapport avant le lever du soleil.

Chaque année, environ 600 000 Chinois meurent parce qu'ils travaillent trop, selon le quotidien *China Youth Daily*. De son côté, China Radio International déclarait en avril que le nombre de décès liés au surmenage s'élevait à 1600 par jour.

La hausse du taux de mortalité arrive au moment où la main-d'œuvre en Chine semble prendre le dessus, alors que le bassin de travailleurs rétrécit, que ceux-ci sont dorénavant en mesure d'exiger des salaires plus élevés, et que les travailleurs d'usine font régulièrement la grève. Pourtant, le message ne semble pas s'être rendu jusqu'aux cols blancs.

En échange de salaires de départ équivalant habituellement au double de celui des cols bleus, les cols blancs font beaucoup d'heures supplémentaires, en plus de leurs journées de travail de huit heures, souvent en contravention de la législation chinoise en matière de travail, selon Geoffrey Crothall, porte-parole du groupe de défense des droits des travailleurs China Labour Bulletin, basé à Hong Kong.

## Acharnés à la tâche

« La Chine est une économie en croissance, et les gens continuent d'adhérer à



PHOTO ANDY WONG, ASSOCIATED PRESS

Un délégué chinois tombe de fatigue lors d'un congrès national à Pékin. En échange d'un salaire de départ élevé, les cols blancs chinois font beaucoup d'heures supplémentaires.

cette éthique du travail acharné à la tâche», selon Jeff Kingston, directeur des études asiatiques du Japan Campus de la Temple University, à Tokyo. « Ils n'ont pas encore attrapé l'*af-fluenza* qui les pousserait à remettre en question les normes et valeurs du Japon. »

C'est au Japon que le terme *karoshi* – ou mort par surmenage – a acquis sa notoriété au cours des précédentes décennies. Ces décès

sont causés par des AVC, des crises cardiaques, des hémorragies cérébrales ou

Parce que la relation de cause à effet entre le stress professionnel et la mort n'est

« Nous avons constaté que les heures supplémentaires excessives étaient devenues un problème en Chine. »

– Tim De Meyer, directeur à l'Organisation internationale du travail

toute autre cause soudaine liée aux exigences du milieu de travail.

pas toujours évidente, le nombre de victimes demeure subjectif et difficile à compiler.

Le Parlement du Japon a adopté le 20 juin dernier une loi demandant la création de centres de soutien, d'aide aux entreprises sous forme de programmes de prévention, et davantage de recherche sur le phénomène. En 2012, le gouvernement japonais a dédommagé 813 familles qui ont réussi à démontrer un lien entre le surmenage, la maladie et la mort. De ce nombre, 93 étaient des suicides.

En Chine, ces décès sont qualifiés de *guolaosi*.

« Nous avons constaté que les heures supplémentaires excessives étaient devenues un problème en Chine », a affirmé le directeur du bureau chinois de l'Organisation internationale du travail, Tim De Meyer, dans un courriel visant à répondre à des questions de Bloomberg.

L'équilibre travail/vie en prend pour son rhume dans une société qui tend vers la poursuite moderne de la richesse et dont la croyance ancienne valorise plus l'importance à la communauté qu'à l'individu, selon Yang Heqing, doyen de l'école d'économie du travail de la Capital University of Economics and Business de Pékin.

Parmi les travailleurs de Chine qu'il a sondés, 60% se plaignent de faire plus que les deux heures supplémentaires permises par la loi chaque jour, ce qui nuit à leur famille et à leur santé.

« Bien plus que dans n'importe quel système corporatif anglo-américain, en Corée, en Chine et au Japon – les pays de la ceinture confucéenne –, on croit au dévouement total », selon Jeff Kingston. « Tout emploi qui vaut l'effort vaut un effort excessif. »

## NOMINATIONS DU MOIS

LA PRESSE DÉSIRE FÉLICITER TOUS CEUX ET CELLES QUI ONT ACCEPTÉ DE RELEVER DE NOUVEAUX DÉFIS LE MOIS DERNIER ET LEUR SOUHAITE BONNE CHANCE DANS LEURS NOUVELLES FONCTIONS.



ANATOL VON HAHN  
Président du conseil exécutif  
Association des banquiers  
canadiens



FRÉDÉRIC LABRIE, É.A.  
Associé, groupe-conseil  
immobilier  
Raymond Chabot  
Grant Thornton



CORRADO DE CEGLIE  
Membre du Cercle du  
président 2014  
Mercedes-Benz Laval



JOHNNY DELLA SALA  
Membre du Cercle du  
président 2014  
Mercedes-Benz Laval



L'HONORABLE  
MICHAEL A. MEIGHEN,  
c. r., B.A., LL. L., LL.D.  
19<sup>e</sup> chancelier  
Université McGill



DAN GRONDIN  
Membre du Cercle du  
président 2014  
Mercedes-Benz Laval



MOHAMED CHARFI  
Membre du Cercle du  
président 2014  
Mercedes-Benz Laval



RICHARD W. POUND  
Président du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



J. GILLES NOLET  
Vice-président du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



JEAN-GUY GOURDEAU  
Trésorier du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



KIM THOMASSIN  
Secrétaire du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



KARIM SALABI  
Membre du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



NORMAND GRÉGOIRE  
Membre du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



MICHAEL NOVAK  
Membre du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



MONIQUE JÉRÔME-FORGET  
Membre du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



GENEVIÈVE BICH  
Membre du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



ALICE HERSCOVITCH  
Membre du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



JEAN CAMERLAIN  
Membre du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



ROLAND LESCURE  
Membre du conseil  
d'administration  
Fondation du  
Grand Montréal



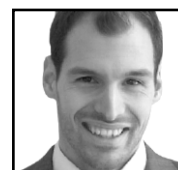
SYLVAIN TOUTANT  
Président et chef de  
la direction  
DAVIDsTEA



JACQUES TREMBLAY  
B.Sc.Act., FICA, FSA, MAAA  
Produits  
Institut canadien  
des actuaires



JULIEN PERRIER  
Membre du Cercle du  
président 2014  
Mercedes-Benz Blainville



PHILIPPE LAROUCHE  
Membre du Cercle du  
président 2014  
Mercedes-Benz Blainville



DONALD GULOIEN  
Président du conseil  
d'administration  
Association canadienne  
des compagnies de  
assurances de  
personnes inc. (ACCAP)



CHRISTIAN PROVENCHER  
Président du conseil  
d'administration  
Association minière  
du Québec



SU McVEY  
Vice-présidente principale,  
Marketing  
Placements Mackenzie



MICHAEL SCHNITMAN  
Vice-président principal,  
Produits  
Placements Mackenzie

DÉCOUVREZ LEUR PARCOURS  
PROFESSIONNEL COMPLET :  
AFFAIRES.LAPRESSE.CA/CV/  
NOMINATIONS

LA  
PRESSE

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

PETITES ANNONCES



HEURES DE TOMBÉE
MARDI AU SAMEDI
LUNDI
ANNONCES ENCADRÉES
ABONNEMENTS

COMMENT NOUS JOINDRE
HEURES D'OUVERTURE:
PAR TÉLÉPHONE
SANS FRAIS
PAR TÉLÉC.
ADRESSE POSTALE
AU COMPTOIR

A VENDRE À LOUER IMMOBILIER

105 LAVAL RIVE-NORD

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

À VENDRE
Immobilier (couleur)
Visites libres
Île de Montréal
Centre-ville
Vieux-Montréal
Maisons de prestige
Laval Rive-Nord
Rive-Sud
Banlieue Ouest
Banlieue Est
Laurentides, Lanaudière
Montréal, Estrie
Extérieur de Montréal
Extérieur du Québec
Condominiums
Chalets
Chambres, pensions
Propriétés
Résidences pour aînés
Garages
On demande à partager
Appartements meublés

COMMERCIAL • INDUSTRIEL
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Propriétés à revenus
Propriétés comm. / industrielles
Résidences pour aînés
Commerces
Terrains comm. / industriels
Espaces comm. / industriels à louer
Commerces à louer
Entrepôts à louer
Bureaux à louer
Magasins à louer
Notices

MARCHANDISES & SERVICES
Audiovisuel
Instruments de musique
Meubles, électroménagers
Équipements, articles maison
Chauffage, climatisation
Vêtements, fourrure
Collections
Antiquités, œuvres d'art, bijoux
Livres
Informatique
Animaux
Perdu
Trouvé
Bureau, téléphonie
Imprimerie
Machinerie, outils
Équipements commerciaux

Construction, rénovation, décoration
Marchandises diverses
Encans
Vente de garage, de charité
Marché aux puces
Santé, croissance personnelle
Entretien
Cours, formation
Paysagistes, déneigement
Transport, déménagement
Garderies, gardiennage
Professionnel
Traitement de textes, rédaction et traduction
Services divers
Soins, massothérapie, produits naturels

OFFRES D'EMPLOI
Programmes de formation
Postes cadres et professionnels
Santé, services communautaires
Éducation, enseignement
Garderies
Bureaux
Informatique
Assurance
Secteur automobile
Vente, commerce
Immobilier
Transport, camionnage
Hôtellerie, restauration, alimentation
Imprimerie, infographie

Technique, métiers, sous-traitance
Construction
Coiffure, esthétique
Industrie du vêtement
Industriel, manufacturier
Entretien, sécurité, conciergerie
Services domestiques
Musiciens, artistes
Mannequins, modèles
Emplois divers
Emplois demandés
Méthodes de recherche d'emplois
Bénévolat

SERVICES PERSONNELS
Souhaits, événements
Avis de recherche
Compagnes, compagnons
Lignes de rencontres
Astrologie, occultisme

Billets de sport / spectacles
Activités sociales
Escortes, rencontres
Studios de massage
Divers

VÉHICULES AUTOMOBILES
Automobiles
Véhicules 6000\$ et moins
Camions, 4 x 4, fourgonnettes

Autos, camions antiques et de collection
Ferraille

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS
Sports, plein air
Motocyclettes
Bateaux, sports nautiques

Motoneiges, véhicules tout terrain
Véhicules récréatifs
Remorques

AFFAIRES
Occasions d'affaires
Franchises
Financement

Services spécialisés
Comptabilité, impôt

AVIS
Avis légaux
Avis divers, communiqués

Avis de dissolution, changements de nom

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS
Décès, Anniversaires, In Memoriam, Remerciements, Prières

105 LAVAL RIVE-NORD

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

131 ÎLE DE MONTRÉAL

131 ÎLE DE MONTRÉAL

136 RIVE-SUD

211 COLLECTIONS

440 ESCORTES RENCONTRES

MÉTÉO TOUTE LA MÉTÉO SUR WWW.LAPRESSES.CA/METEO

MONTREAL ET LA REGION
AUJOURD'HUI
Nuageux avec averses en matinée, oranges en après-midi
DEMAIN
Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 20 %
MERCREDI
Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 20 %

AUJOURD'HUI
PREVISIONS REGIONALES
Baie-Comeau Pluie 18 15
Gatineau Orages 25 17
La Tuque Orages 24 15
Maniwaki Orages 23 16
Mont-Tremblant Orages 20 15
Québec Orages 26 19
Rimouski Pluie 23 18
Saguenay Pluie 22 18
Sainte-Agathe Orages 22 16
Sherbrooke Averses 27 18
Thetford Mines Orages 24 17
Trois-Rivières Orages 24 19
Val-d'Or Orages 22 13

AU PAYS
Calgary Beau 22 12
Charlottetown Beau 25 18
Edmonton Ensoleillé 25 13
Fredericton Ensoleillé 27 18
Halifax Ensoleillé 25 18
Ottawa Orages 26 17
Regina Variable 22 14
Saint-Jean Averses 24 15
Saskatoon Beau 23 13
Toronto Orages 28 18
Vancouver Ensoleillé 23 15
Whitehorse Variable 19 10
Winnipeg Orages 23 13
Yellowknife Soleil 23 13
LE MONDE
Bruxelles ...claircies 26 7
Lisbonne Soleil 26 14
Londres Variable 24 10
Los Angeles Soleil 26 19
Madrid Soleil 26 15
Mexico Pluie 20 13
Moscou Soleil 26 12
Paris Nuageux 25 6
Pékin Nuageux 30 20
Port-au-Prince Beau 36 24
Rio de Janeiro Beau 28 19
Rome Nuageux 31 14
Tokyo Averses 29 21
Washington Soleil 36 23
AU SOLEIL
Atlantic City Soleil 32 23
Cape Cod Venteux 30 21
Daytona Beach Orages 32 23
Kennebunkport Orages 29 19
Key West Orages 30 28
Miami Orages 31 26
Old Orchard Variable 26 19
Wild Wood Soleil 29 23
AFFAIRES
Boston Venteux 30 21
Chicago Beau 30 21
New York Variable 33 23
San Francisco Variable 24 14

TRAUMATISMES GRÂNIENS

Donnez pour améliorer les traitements et la qualité de vie des Grands et Petits.



WWW.FONDATIONNEUROTRAUMA.CA
514 932-2662



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

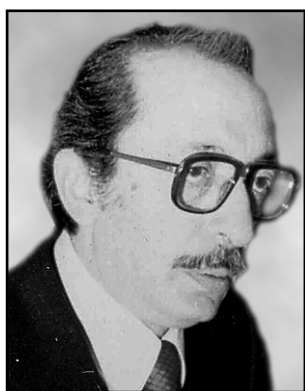
**GRANGER, Soeur Marie, CND**

Montréal

**HABIB, Antoine**

Montréal

lapresse.ca/necrologie



**HABIB, Antoine**  
1927 - 2014

À Montréal, le 1er juillet 2014, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Antoine Habib, époux de madame Paulette Ghobril. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Michel (Emily), Nayla (Erich) et Karim (Stephanie), ses petits-enfants Ariane, Isabelle, Alexandre Schumacher, Antoine, Étienne, Maude et Eadie Habib, ses frères Georges et Roy, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs au Québec, au Liban, en Europe et aux États-Unis. Il laisse également dans le deuil neveux et nièces, cousins, parents et amis.

La famille recevra les condoléances le lundi 7 juillet 2014 de 15 h à 17 h et de 19 h à 21 h au salon



**GRANGER, Soeur Marie, CND**  
(S. S.-Georges-le-Jeune, CND)

Soeur Marie Granger est décédée à l'Infirmierie Notre-Dame-de-Bon-Secours CND, à Montréal, le 3 juillet 2014, à l'âge de 89 ans dont 68 ans de vie religieuse à la Congrégation-de-Notre-Dame.

Elle était la fille de feu Alphonse Granger et de feu Blanche Perron. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa soeur Béatrice Granger, CND, ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. Les soeurs de la Congrégation de Notre-Dame vous accueilleront au

**5017, av. Notre-Dame-de-Grâce**  
**Montréal H4A 1K2**

le mardi 8 juillet 2014.

Une célébration de prières aura lieu le même jour à 19 h 30, au même endroit. Le lendemain, le 9 juillet 2014, le salon sera ouvert à partir de 8 h 30 et les funérailles seront célébrées à 10 h à l'église Notre-Dame-de-Grâce au

**5333, av. Notre-Dame-de-Grâce**  
**Montréal**

L'inhumation se fera au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Direction:



Alfred Dallaire | MEMORIA

514 277 7778 | memoria.ca

## FONDATION UNIVERSITAIRE ARMAND-FRAPPIER INRS

NOS CHERCHEURS TROUVENT DES SOLUTIONS QUI ONT LE POUVOIR DE CHANGER LE MONDE

SANTÉ, PAUVRETÉ, ENVIRONNEMENT, ÉDUCATION, ÉNERGIE

UN DON IN MEMORIAM EN L'HONNEUR D'UN ÊTRE CHER POUR L'AVANCEMENT DE LA RECHERCHE À L'INRS PEUT FAIRE TOUTE LA DIFFÉRENCE

www.FONDATION-AFRAPPIER-INRS.CA  
450 686.5360



Alfred Dallaire | MEMORIA

1111, rue Laurier O., Outremont H2V 2L3

514 277 7778 | memoria.ca

Service de valet disponible

La famille vous accueillera aussi le mardi 8 juillet à partir de 10 h à l'église Notre-Dame du Bel-Amour, 7055 av. Jean Bourdon, Mtl, H4K 1G7, 514-334-5268, où seront célébrées les funérailles à partir de 11 h. Elles seront suivies de l'inhumation au cimetière Saint-Laurent.

En lieu et place de fleurs, un don peut être fait à la Fondation des Soeurs Marcellines, 9155, boul. Gouin Ouest, Mtl, H4K 1C3.

Merci à tout le personnel du CHRDL à Joliette et du CLSC Bordeaux-Cartier-ville pour les soins prodigués à monsieur Habib, ainsi qu'aux docteurs Ghobril, Aboussouan, Eid et Kouz qui l'ont suivi tout au long de sa maladie.

# compte sur moi

leucan

Faites une **différence** pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

## LES PETITES ANNONCES LA PRESSE

# VU VENDU

Placez une petite annonce dans **La Presse** et elle paraîtra gratuitement sur **CVENDU**

LA PRESSE

Qualité en quantité

514-987-VENDU (8363)



## ASTROLOGIE DU JOUR



**BÉLIER**

DU 21 MARS AU 19 AVRIL

Pourquoi reporter au lendemain ce dont vous pouvez vous occuper aujourd'hui même? Les aspects planétaires annoncent un début de semaine efficace lors duquel vous pouvez accomplir de nombreuses choses. Le bonheur le plus épanouissant est actuellement susceptible de provenir d'affaires sérieuses. C'est le temps de vous mettre à l'ouvrage.

**TAUREAU**

DU 20 AVRIL AU 20 MAI

L'avis d'un expert pourrait vous éclairer et vous rassurer. Pourquoi ne cherchiez-vous pas à obtenir le maximum d'informations? La peur de la réponse est un sentiment paralysant qui ne vous permettra pas d'avancer. D'ailleurs, avec la complicité de la Lune en Scorpion, vous n'avez aucune raison d'anticiper le pire. À vous de dénouer l'impasse.

**GÉMEAUX**

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Voilà que la Lune "flirte" avec Saturne en Scorpion, aspect considéré incompatible avec les Gémeaux. En effet, cette conjonction est susceptible de vous démotiver, et même de vous décourager. Rappelez-vous cependant qu'à chaque problème correspond une solution et que vous êtes capable de trouver la vôtre si vous ne baissez pas les bras.

**CANCER**

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Un tout vaut mieux que deux moitiés. Vous gagnerez toujours à terminer ce que vous avez commencé avant d'entreprendre autre chose. Les prises de décisions ne sont pas forcément faciles, mais il y a de nombreux avantages à clarifier vos attentes, ne serait-ce que pour laisser savoir aux autres sur quel pied danser. Parlez sans équivoque, vous ne le regretterez pas.



**LION**

DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

C'est bien beau de vouloir faire plaisir à tout le monde, mais vous ne pouvez pas encombrer votre horaire à force de vous créer de nouvelles obligations. Voici venu le temps de faire une sélection afin de déterminer les personnes à qui vous êtes en mesure d'accorder votre temps. Après tout, la Lune est en Scorpion, et ce lundi 7 juillet 2014 ne comporte que 24 heures!

**VIERGE**

DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La Lune en Scorpion y "flirte" aujourd'hui avec Saturne, ce qui pourrait s'avérer avantageux pour toute action... de responsabilité. Et vous pourrez réaliser certaines économies si vous prenez le temps de regarder au lieu de sauter sur la première occasion. En société, une popularité croissante vous aidera à faire accepter vos propositions.

**BALANCE**

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Il est essentiel de ne pas oublier. Le souvenir du passé vous aidera à ne pas recréer une situation défavorable dans le moment présent. Toutefois, ceci n'implique aucunement qu'il faille vous cramponner à de vieilles rancœurs. Au contraire, le pardon se veut libérateur. L'entretien d'un ressentiment ne contribuerait qu'à miner votre paix intérieure.

**SCORPION**

DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

"Sur les talons" de Saturne dans votre Signe, la Lune en Scorpion vous donnera l'occasion de réaliser quelques affaires. Il peut s'agir d'un échange de biens ou d'un investissement, ou autres... De nouvelles associations peuvent s'avérer profitables, mais vous ne devriez pas consentir à faire plus que votre part de compromis. Laissez les autres accomplir leur part de l'ouvrage.



**SAGITTAIRE**

DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vénus et Mercure actuellement en Gémeaux, en face du Sagittaire, devraient vous être favorables. Mais certaines sympathies peuvent s'éteindre si vous ne fournissez pas les efforts nécessaires pour les entretenir. La modestie constituera un atout qui n'attisera pas la jalousie d'autrui. Face à de l'éventuelle adversité, montrez que vous êtes capable de flexibilité.

**CAPRICORNE**

DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER

Allant "à la rencontre" de votre astre Saturne, la Lune en Scorpion vous donnera l'occasion de mieux faire que la dernière fois. Profitez de cette influence pour changer l'impression que les autres se font de votre personne et de vos travaux. On peut aussi parler de nouvelles responsabilités professionnelles ou de gratification par le biais du travail.

**VERSEAU**

DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Ce que vous désirez n'est pas irréalisable, mais la concrétisation d'un rêve n'est pas forcément instantanée. Le moyen le plus rapide ne procure pas nécessairement les meilleurs résultats. Avec le duo Lune-Saturne en Scorpion, la patience sera l'atout qui vous aidera à vous rapprocher de votre objectif. Et en privé, l'autre sera mieux disposé à écouter vos explications.

**POISSONS**

DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS

Formant un "duo" avec Saturne en Scorpion, la Lune risque d'exercer une drôle d'influence sur vous aujourd'hui. Vos proches pourraient être surpris par votre comportement audacieux. Si vous avez l'intention de présenter des idées d'avant-garde à votre entourage ou de faire une annonce controversée, employez une approche diplomatique.